

付貨人 (詳細商號名稱及地址): Shipper (Complete name and address):		滙通(港澳)船務有限公司 WUI TUNG (HK & MACAU) SHIPPING LTD. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 落貨單 SHIPPING ORDER </div>		
電話 Tel.: _____ 傳真 Fax.: _____ 負責人 Person in charge: _____		海關編號 Custom Code No: _____ 落貨單編號 Shipping Order No: _____ 香港預訂載位 Hong Kong Order Booking : 電話 Tel: (852) 2359 9393 傳真 Fax: (852) 2780 2369 或 or (852) 2359 3939 香港收站 Hong Kong Collection Points : 九龍油麻地公共貨物起卸區 26 號櫃 Container No. 26, Yaumatei Public Cargo Working Area 電話 Tel: (852) 2359 9333 傳真 Fax: (852) 2416 0561		
收貨人 (詳細商號名稱及地址): Consignee (Complete name and address):		澳門預訂載位 Macau Order Booking : 電話 Tel: (853) 2896 0123 傳真 Fax: (853) 2896 0188 澳門收站 Macau Collection Points : 內港 5 號碼頭 Ponte 5RC, Macau 電話 Tel: (853) 2896 0123 傳真 Fax: (853) 2896 0188		
收貨通知人 (詳細商號名稱及地址): Notify party (Complete name and address):		發票編號 Invoice No.: _____ 報關方式 Import/Export Declaration Methods: <input type="checkbox"/> 香港客戶自報關 Shipper will file customs declaration <input type="checkbox"/> 香港匯通代報關 Shipper requests Wui Tung to file customs declaration on her behalf 貨品價值 Value of the Goods: HKD _____ 產地來源 Origin: _____ 貨櫃編號 Container No.:(此欄由本司填寫 For official use only): _____		
支付報關費 Declaration Payment, 請選擇 Please Choose: <input type="checkbox"/> 付貨人 Shipper <input type="checkbox"/> 收貨人 Consignee <input type="checkbox"/> 收貨通知人 Notify Party		請選擇服務 Please Select Service : <input type="checkbox"/> 碼頭 Port <input type="checkbox"/> 客戶 Door 至 to <input type="checkbox"/> 碼頭 Port <input type="checkbox"/> 客戶 Door <input type="checkbox"/> 需要簽收 Receipt-Signed Required <input type="checkbox"/> 不需要簽收 No receipt-Signed Required		
船名 Vessel	航次 Voy.No.	卸貨港口 Port of Discharge		送貨地點 Place of Delivery
收貨地點 Place of Receipt	裝貨港口 Port of Loading	落單日期 Date of Placing Order		寄貨日期 Shipment Date
唛頭 Marks & Numbers	數量 Quantity	貨物及包裝簡述 Description of Packages & Goods		毛 / 淨重 Gross / Net Weight
				量度 Measurement

付貨人聲明 SHIPPER'S DECLARATION

船運費付款方式 Payment Methods for Transportation Fee:

收貨人付款 Freight Collect

付貨人付款 Freight Prepaid

本司聲明上述之貨品資料皆正確無誤並接受後頁各項

We warrant the details of cargo declared above are correct and accept the terms overleaf

注意事項 Notes :

* 付貨人請細閱後頁各項。

Shippers are requested to read the terms overleaf carefully.

公司簽署及蓋章 Signature/ Chop

日期 Date

1. 貨物的重量及體積必需詳細填寫。
Weight and measurement are required.
2. 本公司只對本落貨單印列之事項及條款負責，請付貨人垂注。
Shippers are respectfully requested to note that no special instruction and conditions other than those printed hereon shall be recognized by the Company.
3. 本公司有權拒絕接受外表包裝差劣，不全的貨物。
The Company reserves the right to reject any package found not in good order and condition.
4. 本公司載運之貨物付貨人按本公司現行的費率繳付運費。
Carriage is subject to applicable tariff and the terms and conditions of the B/L of the Company.
5. 客戶付貨時以雙方點算數量為準，事後本公司概不負責。
When delivered at the Pier, the quantity of goods to be shipped that is counted and agreed on by the Customer and the Company shall be final and the Company shall not be responsible for any discrepancy thenceforth.
6. 若因客戶交貨趕急，未能等候本公司員工完成點收貨物手續，本公司恕不負責貨物遺失或損毀。
As and when the Customer delivers the goods to be shipped at the Pier in such a haste that hinders the Company to finish the normal collection and inventory process, the Company shall not be responsible for any loss and/or damages of the same to be shipped.
7. 根據客戶報告的貨物數量收貨：若因客戶的貨物屬整板/整件包裝封密，客戶未能拆開逐件點算，本公司只憑外觀檢查貨物，因此交貨時若外觀包裝無損，本公司恕不負責整板/整件內的貨物遺失或損毀。
The Company shall not be responsible for any loss and/or damages of the goods to be shipped if the same that is palletized/packed/sealed cannot be opened individually for inspection, and the Company only accepts the conditions of external goodness of the same as and when delivered at the Pier.
8. 易碎品如玻璃、雲石、瓷器、傢俱、電子零件和各類貴重物品等，客戶負責包裝安全穩妥，並在付貨時於落貨單清楚寫明。另若在交貨時外觀包裝無損，本公司概不負責內裡貨物任何損毀。
The Customer shall be responsible for the integrity of such fragile goods as glass, marbles, chinaware, electronic parts and valuable merchandise to be shipped, and for the clear and complete declaration of the same in the Shipping Order. As and if the packing of such fragile goods to be shipped is seen intact, the Company shall not be responsible for the loss and/or damages inside the packing of the same.
9. 清關文件及手續：所有貨品必須如實申報；如因貨品虛報所引致的所有後果，本公司概不負責任何責任及賠償。
All goods to be shipped shall be correctly declared by the Customer, and the Company shall not be responsible for any consequences arising out of or incidental to any misstatement of the goods to be shipped.
10. 貨物如有遺失損毀，每件貨物最高賠償額以運費 5 倍計算。客戶付貨，必須自行購買貨物保險以保障貨物於運送期間之任何意外；本公司亦可代客戶安排購買額外保險，但需另外收費，敬請查詢有關詳情。
Should the goods to be shipped sustain damages during shipment, the maximum amount of indemnity to be filed against the Company shall not exceed five times of the freight of that shipment; The Customer shall be responsible for the insurance of the goods to be shipped. The Company can arrange the required insurance policy of the goods to be shipped at the Customers' expense. The Customer is most welcome to enquire.
11. 客戶如需索償，需於發貨日期起計的 10 天內以書面通知本公司，逾期恕不受理。
Any claim of loss and/or damages filed by the Customer against the Company shall be null and void should the same not filed within ten days of the shipment.
12. 此單據若無本公司合法授權的職員簽署，概不生效。
This document shall be null and void if not officially signed by the authorized personnel of the Company.